

Mode d'emploi

Beltone myPAL Pro

Beltone **myPAL Pro**

Bienvenue

Merci d'avoir fait confiance à Beltone pour l'achat d'un Beltone myPAL Pro. Le myPAL Pro est un accessoire sans fil qui transmet le son qu'il capte directement vers une aide auditive. Il permet une communication de qualité en face-à-face lorsqu'il est porté, et peut également être utilisé comme micro de table captant la parole de plusieurs locuteurs.

Le myPAL Pro est compatible avec les boucles d'induction et dispose d'une entrée audio ligne au format jack (mono) et d'une entrée audio au format Euro-pin 3 broches pour la compatibilité FM (récepteur FM requis).

Veuillez lire ce manuel attentivement pour profiter pleinement de toutes les fonctionnalités du myPAL Pro. N'hésitez pas à contacter votre audioprothésiste si vous avez des questions.

Vous pouvez également visiter le site Web suivant :

www.beltone-hearing.com

Pour votre sécurité, lisez intégralement la section Informations importantes, page 33.

FCC ID : X26SM-2P

Déclaration :

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC (États-Unis) et du règlement ISED (Canada).

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles
2. l'appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, conformément à la section 15 des règlements FCC, et des règlements ISED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil du récepteur.

- Branchez l'appareil sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit d'utilisation lié à l'appareil.

Préconisations d'utilisation :

Cet accessoire permet à l'utilisateur de recevoir dans son aide auditive la parole de son interlocuteur ou un signal audio.

Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

Union Européenne : l'appareil répond aux exigences essentielles de l'Annexe I de la Directive Dispositifs Médicaux (DDM) 93/42/CEE.

Par la présente, GN Hearing A/S déclare que le(s) type(s) d'équipements radio SM-2P est/sont conforme(s) à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

www.belton-hearing.com/en/declarations

États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.

Canada : IC 6941C-SM-2P

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles
2. cet appareil doit accepter toutes interférences reçues, y compris celles provoquant un fonctionnement indésirable.

En dehors des États-Unis et des États membres de l'Union Européenne, veuillez vous référer à la réglementation en vigueur.

Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications.

Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé sera invalide).

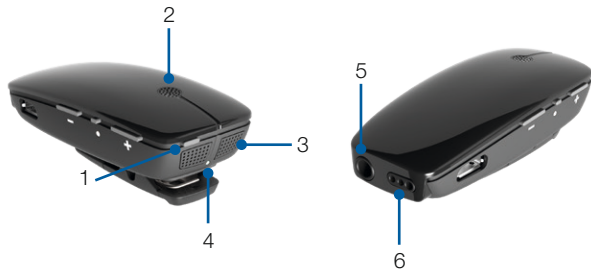
Sommaire

Bienvenue	2
Déclaration	3
Préconisations d'utilisation	4
Présentation	8
Préparation	10
Mise en marche et arrêt	12
Couplage avec une aide auditive	12
Démarrage de l'écoute	15
Arrêt de l'écoute	17
Directivité du microphone	18
Mise en place	18
Indicateur lumineux (LED)	20
Modes de fonctionnement	22
Sélection d'un mode de fonctionnement	24
Commande de volume et sourdine	26
Indicateur lumineux de sourdine	28
Fonctions spéciales	28

Mode Test	31
Informations importantes	33
Mises en garde	34
Précautions	35
Batterie rechargeable	36
Mises en garde à propos de la batterie	37
Chargeur	38
Données techniques	40
Températures : test, transport et stockage	40
Garantie	40
Événements couverts par la garantie	41
Événements exclus de la garantie	41
Guide de dépannage	42

Description

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Entrée du microphone
- 3 Entrée du microphone
- 4 Indicateur lumineux LED
- 5 Entrée audio jack (mode Line-In)
- 6 Entrée audio 3 broches (mode FM)



- 7 Bouton "-" (diminution du volume)
- 8 Bouton "Sourdine" (coupure du microphone)
- 9 Bouton "+" (augmentation du volume)
- 10 Prise micro USB (recharge)
- 11 Indicateur lumineux de sourdine
- 12 Indicateurs lumineux (choix du mode / état batterie)
- 13 Bouton "Mode"
- 14 Bouton de couplage
- 15 Pince de fixation



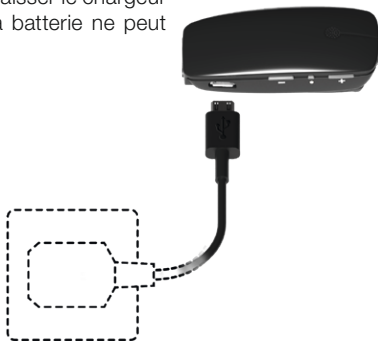
Préparation

Avant d'utiliser votre myPAL Pro, vous devez recharger totalement la batterie. Pour cela, branchez le cordon USB au Multi Mic (voir figure ci-dessous).

Branchez ensuite l'autre extrémité du cordon à une prise de courant.

Durant la recharge, un voyant lumineux rouge apparaît. Une fois la recharge terminée, le voyant lumineux passera au rouge fixe interrompu par un clignotement vert toutes les 2 secondes tant que le myPAL Pro restera branché.

Il faut compter environ 3 heures pour une recharge complète. Il n'est pas dangereux de laisser le chargeur branché toute la nuit, la batterie ne peut pas être surchargée.



- Lors de la première utilisation, rechargez le myPAL Pro pendant plus de 3 heures, même si l'indicateur d'état de la batterie indique qu'elle est complètement chargée.
- Pour des raisons de sécurité, rechargez la batterie uniquement avec un chargeur fourni par Beltone.



Remarque : pour protéger le myPAL Pro lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans la housse de transport fournie.



Ne rechargez jamais le myPAL Pro lorsque vous le portez sur vous.

Mise en marche et arrêt

Pour mettre en marche le myPAL Pro, appuyez sur le bouton marche/arrêt (voir page 8) pendant environ 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert. Après avoir relâché le bouton, l'indicateur lumineux clignotera en vert toutes les 2 secondes.

Pour arrêter le myPAL Pro, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (voir page 8) pendant environ 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne rouge, ce qui indique que le myPAL Pro est en cours d'extinction.

Lorsque la batterie est faible, un voyant lumineux orange clignote toutes les 2 secondes.

Couplage avec une aide auditive



Remarque : les informations suivantes s'adressent principalement à votre audioprothésiste qui se chargera, dans la plupart des cas, de réaliser les tâches nécessaires à l'utilisation de votre myPAL Pro avec votre aide auditive. Cependant, ce processus est relativement simple et peut être effectué par la plupart des utilisateurs. Il est possible de coupler jusqu'à 3 émetteurs Beltone avec une aide auditive (par exemple un myPAL Pro et deux émetteurs audio (en option). Par conséquent, le canal 1, 2 ou 3 doit être sélectionné lors du processus de couplage.

Couplage sur le canal 1

1. Assurez-vous que le myPAL Pro est en marche. L'aide auditive doit être à l'arrêt, le porte-pile ouvert.
2. Avec la pointe d'un crayon ou un objet similaire, appuyez sur le bouton de couplage (un appui court), comme indiqué sur l'illustration de droite. Le voyant lumineux clignote en orange 1 fois toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode couplage est actif pour le canal 1. Votre myPAL Pro restera en mode de couplage pendant 20 secondes.
3. Avant la fin du mode couplage, fermez le porte-pile de l'aide auditive pour la mettre en marche. La réussite du couplage est indiquée par une mélodie émise par l'aide auditive, ainsi que par l'indicateur lumineux (voir page 8), qui restera orange pendant 3 secondes. Il est possible de coupler plusieurs aides auditives à la fois. Le myPAL Pro est prêt à être utilisé.







Couplage sur le canal 2 ou 3

(pour les personnes qui utilisent plusieurs émetteurs)

Pour coupler le myPAL Pro au canal 2, appuyez sur le bouton de couplage à 2 reprises. Le voyant lumineux clignote en jaune 2 fois toutes les 2 secondes pour indiquer qu'il est prêt à être couplé au canal 2. Refermez ensuite le porte-pile de l'aide auditive.


Pour coupler le myPAL Pro au canal 3, appuyez sur le bouton de couplage à 3 reprises. Le voyant lumineux clignote en jaune 3 fois toutes les 2 secondes pour indiquer qu'il est prêt à être couplé au canal 3. Refermez ensuite le porte-pile de l'aide auditive.

Indications lumineuses de couplage :

Nombre d'appuis	Indication lumineuse	Canal
1		1
2		2
3		3
Couplage réussi		

Démarrage de l'écoute

Allumez le myPAL Pro et assurez-vous que l'aide auditive est en marche. L'écoute peut commencer de 3 façons :

1. Appuyez sur le bouton sélecteur de programme de l'aide auditive pendant environ trois secondes pour activer l'écoute. Si la communication inter-appareils est activée sur les aides auditives, un appui d'un seul côté suffira à activer l'écoute sur les 2 aides auditives.
2. Si vous possédez une télécommande Beltone Direct Remote Control (en option), vous pouvez activer l'écoute en utilisant le bouton  de celle-ci.
3. Si vous utilisez une application Beltone offrant des fonctionnalités de télécommande, il vous suffit de sélectionner le programme accessoire correspondant au myPAL Pro.

Lorsque l'aide auditive se connecte au myPAL Pro, une courte mélodie de connexion à l'accessoire est émise par l'aide auditive, suivie par le son venant du myPAL Pro.

Écoute avec un 2ème ou un 3ème émetteur

Si l'aide auditive est couplée à plusieurs accessoires, vous pouvez vous connecter à ces accessoires de trois façons différentes :

1. Appuyez sur le bouton sélecteur de programme de l'aide auditive pendant environ 3 secondes une 2ème fois pour vous connecter au 2ème accessoire Beltone, puis une 3ème fois pour vous connecter au 3ème accessoire Beltone.
2. Si vous avez une télécommande Beltone Direct Remote Control (en option), appuyez sur le bouton "TV" une 2ème fois pour vous connecter au 2ème accessoire, puis une 3ème fois pour vous connecter au 3ème accessoire.
3. Si vous utilisez une application Beltone offrant des fonctionnalités de télécommande, il vous suffit de sélectionner le programme correspondant au myPAL Pro.

Arrêt de l'écoute

La diffusion peut être arrêtée de l'une des trois façons suivantes :

1. Appuyez une fois (appui court) sur le bouton sélecteur de programme de l'aide auditive*.
2. Avec la télécommande Beltone Direct Remote Control (en option), il vous suffit d'appuyer sur le bouton "P" situé au centre du clavier. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton "Home" pour retourner au réglage de base.
3. Si vous utilisez une application Beltone, il vous suffit de sélectionner le programme souhaité.

*Cette action activera le dernier programme utilisé.



Remarque : vous pouvez sortir du rayon d'action de votre myPAL Pro. Si vous vous éloignez trop du myPAL Pro, et que la connexion avec celui-ci est interrompue, vous avez 5 minutes pour vous rapprocher à nouveau du myPAL Pro. Votre aide auditive se reconnectera alors automatiquement. Ceci s'applique aussi si le myPAL Pro est éteint puis rallumé dans un délai de 5 minutes.

Directivité du microphone

Le myPAL Pro peut être utilisé pour capter la voix d'un locuteur portant le Multi Mic, ou comme microphone de table, pour capter la voix de plusieurs locuteurs.

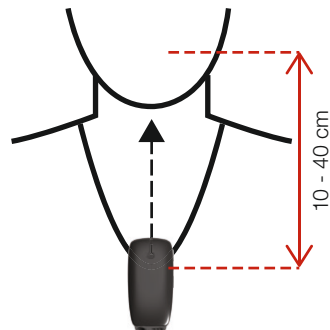
Mise en place

Utiliser le myPAL Pro avec un seul locuteur

Lorsque le myPAL Pro est utilisé pour écouter un seul locuteur, il doit être fixé sur le vêtement du locuteur grâce à sa pince. Le myPAL Pro peut aussi être porté autour du cou du locuteur en utilisant le cordon fourni.

Essayer de le placer à une distance d'environ 10 à 40 cm de la bouche, comme indiqué page suivante. Lorsque vous utilisez la pince, assurez-vous que le myPAL Pro est placé verticalement, avec l'indicateur lumineux pointant vers la bouche.

Lorsqu'il est placé verticalement, le myPAL Pro passe automatiquement à un mode qui minimise le bruit de fond.

























Utiliser le myPAL Pro comme microphone de table

Placez le myPAL Pro horizontalement sur une surface plane (par exemple une table), à proximité du groupe de personnes que vous souhaitez écouter.

Lorsqu'il est placé horizontalement, le myPAL Pro passe automatiquement à un mode qui optimise l'écoute de plusieurs locuteurs.

Indicateur lumineux (LED)

L'indicateur lumineux vous permet d'obtenir des informations sur le statut du myPAL Pro.

État	Pas de chargement	En recharge	Recharge terminée
Arrêté			
En marche			
En marche (commande de volume désactivée en mode Micro ou FM)			
En marche (batterie faible)		Aucune indication	Aucune indication
En marche (batterie faible) (commande de volume désactivée en mode Micro ou FM)		Aucune indication	Aucune indication
Désactivation ou activation de la commande de volume (voir page 28)			
Mise en marche			
Arrêt			
Mode Test (voir page 31)			

Sélection d'un mode de fonctionnement

Le myPAL Pro est un émetteur universel. Il s'adapte à la parole d'un locuteur unique lorsqu'il est placé de façon verticale, et à plusieurs locuteurs lorsqu'il est placé de façon horizontale. Il offre également une connectivité avec des sources audio grâce à sa bobine T intégrée et à ses entrées audio jack et FM. Toutes ces possibilités sont accessibles grâce à des modes de fonctionnement.

Il est possible de choisir 4 modes de fonctionnement différents :

Le mode micro



En mode micro, les microphones du myPAL Pro sont utilisés. Le myPAL Pro optimise la capture de la parole en fonction de sa position : verticalement, le myPAL Pro réduira le bruit de fond ; horizontalement, le myPAL Pro optimisera la captation tout autour de lui.

Le mode bobine T



En mode bobine T, la bobine magnétique intégrée est utilisée. Elle capte le signal audio provenant d'un téléphone compatible ou d'une boucle d'induction équipant certains lieux publics (cinémas, théâtres, écoles, églises, etc.)

Remarque : le mode bobine T n'est pas disponible lorsque le myPAL Pro se recharge.

Le mode Line-In



En mode Line-In, l'entrée audio jack est utilisée. Le myPAL Pro peut alors recevoir le signal audio depuis un équipement audio tel qu'un téléphone portable, un lecteur MP3, une tablette ou un ordinateur. Pour utiliser ce mode, l'équipement audio doit être connecté au myPAL Pro à l'aide d'un cordon jack (inclus avec le myPAL Pro). Quand ce cordon est branché, le mode Line-In est automatiquement sélectionné. Les autres modes restent cependant accessibles en appuyant sur le bouton "Mode".

Le mode FM



En mode FM, l'entrée audio 3 broches est utilisée. Un récepteur FM (en option) est nécessaire. Lorsque ce récepteur est branché, le mode FM est automatiquement sélectionné. Les autres modes restent cependant accessibles en appuyant sur le bouton "Mode".



Remarque : les modes Line-In et FM peuvent être sélectionnés uniquement si un cordon ou un récepteur FM est branché au myPAL Pro. Pour ces deux modes, le myPAL Pro peut être utilisé porté ou à proximité.

Sélection d'un mode de fonctionnement

Le bouton "Mode" (voir page 9) peut être utilisé pour voir le mode actuellement utilisé, pour changer de mode ou pour vérifier le niveau de charge de la batterie.

Mode actuellement utilisé :

Pour voir le mode de fonctionnement actuellement utilisé, appuyez sur le bouton "Mode" une fois. L'indicateur lumineux correspondant sur le côté du myPAL Pro s'allumera pendant 3 secondes.

Changement de mode :

Pour changer de mode de fonctionnement :

1. Appuyez sur le bouton "Mode" une fois. L'indicateur lumineux correspondant au mode actuel s'allume 3 secondes.
2. Lorsque l'indicateur lumineux est allumé, appuyez à nouveau sur le bouton "Mode" pour sélectionner le mode suivant.
3. Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit sélectionné.

Vérification du niveau de charge de la batterie

Pour avoir un aperçu du niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton "Mode" pendant 3 secondes. Le ou les indicateurs lumineux doivent se mettre à clignoter.

- Lorsque tous les indicateurs lumineux clignotent, la capacité restante se situe entre 75 et 100 %
- Lorsque 3 indicateurs lumineux clignotent, la capacité restante se situe entre 50 et 75 %
- Lorsque 2 indicateurs lumineux clignotent, la capacité restante se situe entre 25 et 50 %
- Lorsqu'un seul indicateur lumineux clignote, la capacité restante est inférieure à 25%



Remarque : lorsqu'il reste moins de 30 minutes d'autonomie, l'indicateur lumineux clignote en orange.

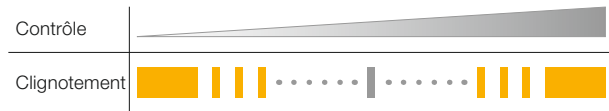
Commande de volume et sourdine

Commande de volume

Le myPAL Pro est conçu pour délivrer un niveau sonore confortable. Cependant, pour certains équipements ou environnements d'écoute, il peut être utile de modifier le volume. Ce volume peut être ajusté de plusieurs façons. Seul le signal audio envoyé à l'aide auditive peut être modifié.

- Utilisez les boutons "+" et "-" (voir page 9) pour régler le volume.

Chaque modification de volume sur le myPAL Pro est indiquée par un clignotement court de l'indicateur lumineux de sourdine. Lorsque le niveau maximal ou minimal est atteint, l'indicateur lumineux de sourdine clignote plus longuement (1 seconde).



Remarque : le myPAL Pro retourne à son niveau sonore par défaut lorsqu'il est redémarré, pour tous les modes.

Vous pouvez également utiliser la télécommande Beltone Direct Remote Control (en option) pour ajuster le volume du son reçu par l'aide auditive.


Sourdine

Le signal du myPAL Pro peut être interrompu momentanément si l'utilisateur ne souhaite pas participer à une conversation ou une activité.

- Pour activer la sourdine, appuyez sur le bouton Sourdine (voir page 9) une fois. L'indicateur lumineux de sourdine clignotera en orange.
- Pour désactiver la sourdine, appuyez à nouveau sur le bouton Sourdine. L'indicateur lumineux de sourdine arrêtera de clignoter en orange.

Remarque : un changement de mode ou un redémarrage du myPAL Pro pendant le mode sourdine annulera ce mode sourdine.

Indicateur lumineux de sourdine

Fonctionnement	Indicateur lumineux de sourdine
Fonctionnement normal (sans sourdine)	
Fonctionnement normal (avec sourdine)	

Fonctions spéciales

Détection de chute

Lorsque le myPAL Pro tombe d'une hauteur supérieure à 75 cm, un capteur intégré coupe automatiquement le son pendant 2 secondes, afin de protéger l'utilisateur de l'aide auditive contre les sons très forts et désagréables si le Multi Mic est lâché par accident pendant son utilisation.

Verrouillage de la commande de volume

Si besoin, la commande de volume du myPAL Pro peut être verrouillée à un niveau spécifique, uniquement pour le mode Micro et le mode FM. Lorsque la commande de volume est verrouillée, le niveau sonore est celui utilisé lors de la mise en marche du myPAL Pro. La fonction sourdine reste activable.

Pour verrouiller la commande de volume

- Assurez-vous que le myPAL Pro est éteint.
- Appuyez sur le bouton "-" et le bouton marche/arrêt pendant environ 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert, puis relâchez le bouton marche/arrêt.
- Continuez à appuyer sur le bouton de volume "-" pendant 10 secondes, jusqu'à ce qu'une séquence lumineuse vert-orange-rouge apparaisse sur l'indicateur lumineux.

L'indicateur lumineux clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le réglage du volume est bloqué.

Pour déverrouiller la commande de volume

- Assurez-vous que le myPAL Pro est éteint.
- Appuyez sur le bouton "+" et le bouton marche/arrêt pendant environ 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert, puis relâchez le bouton marche/arrêt.
- Continuez à appuyer sur le bouton de volume "+" pendant 10 secondes, jusqu'à ce qu'une séquence lumineuse vert-orange-rouge apparaisse sur l'indicateur lumineux.

Les niveaux de volume du mode Mic et du mode FM peuvent être ajustés indépendamment. Une fois verrouillé, le niveau de volume de chaque mode est celui utilisé en dernier, ou celui prédéfini.

Les niveaux de volume du mode Bobine T et du mode Line-In peuvent être modifiés même lorsque les niveaux de volume du mode Mic et du mode FM sont verrouillés.

Mode Test

Le mode Test est principalement utilisé pour des mesures de contrôle d'appareillage pédiatrique. Cette mesure permet de vérifier si l'aide auditive et le myPAL Pro fournissent un niveau de sortie identique lorsqu'ils sont exposés à un stimulus de 65 dB SPL en entrée.

En mode Test, le microphone du myPAL Pro doit être placé en position horizontale. Le microphone est en mode omnidirectionnel avec un gain de 0 dB. Veuillez consulter les directives appropriées pour effectuer ce genre de mesures.

Pour activer le mode Test :

- Assurez-vous que le myPAL Pro est éteint.
- Appuyez sur le bouton sourdine et le bouton marche/arrêt pendant environ 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert, puis relâchez uniquement le bouton marche/arrêt.
- Maintenez appuyé le bouton sourdine pendant 10 secondes, jusqu'à ce qu'une séquence lumineuse vert-orange-rouge apparaisse sur l'indicateur lumineux.
- L'indicateur lumineux s'allume en orange pour indiquer que le mode Test est activé.

- Lorsque le mode Test est activé, le volume par défaut est appliqué. Si nécessaire, ce volume par défaut peut être ajusté de façon à correspondre au niveau de sortie de l'aide auditive.
- Pour quitter le mode Test et enregistrer les réglages, éteignez le myPAL Pro et verrouillez la commande du volume.



Remarque : les ajustements pour atteindre la concordance des niveaux de sortie peuvent être réalisés sur le myPAL Pro (à l'aide du mode Test) ou sur l'aide auditive (à l'aide du logiciel de programmation).

Informations importantes

Entretien et maintenance

- Nettoyez le myPAL Pro en utilisant un chiffon sec. N'utilisez jamais de produits d'entretien ménagers (détergent, savon, etc.) ou d'alcool.
- Lorsque vous n'utilisez pas le myPAL Pro, éteignez-le et rangez-le.
- Protégez le myPAL Pro d'une humidité excessive (bain, piscine) et de la chaleur (radiateur, pare-brise de voiture).
- Évitez-lui les chocs et les vibrations.
- Protégez les entrées microphone et les différents connecteurs contre les débris et la saleté. Si nécessaire, utilisez la brosse de nettoyage fournie avec l'aide auditive.

Mises en garde

- Tenez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Conservez le myPAL Pro ainsi que les accessoires livrés avec hors de portée des jeunes enfants (risque d'étranglement).
- Le fonctionnement du myPAL Pro peut être perturbé par un autre équipement sans fil.
- Le myPAL Pro utilise une transmission sans fil basse puissance à codage numérique pour communiquer avec d'autres équipements sans fil. Dans de rares cas, le fonctionnement des équipements électroniques à proximité peut être affecté. Dans ce cas, éloignez le myPAL Pro de l'appareil en question.
- Lorsque le myPAL Pro est affecté par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source.
- Évitez d'exposer le myPAL Pro à la pluie, à l'humidité ou autres liquides pour ne pas l'endommager ou vous blesser.
- Maintenez le myPAL Pro et tous les cordons éloignés de machines en marche.
- Si le myPAL Pro surchauffe, tombe ou est endommagé, si une de ses prises est endommagée, si un cordon est endommagé ou si le myPAL Pro est tombé dans un liquide, cessez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

- N'utilisez pas le myPAL Pro en présence de gaz inflammable, ou dans tout local présentant un risque de combustion.

Précautions d'emploi

- N'utilisez pas le myPAL Pro dans des zones où il est interdit d'utiliser des équipements électroniques.
- Les rayons X (scanner, IRM, etc.) peuvent avoir un impact négatif sur le fonctionnement du Multi Mic. Nous vous recommandons de l'éteindre avant tout examen aux rayons X et de le laisser en dehors de la salle.
- Les équipements électroniques de haute puissance, les installations électroniques de grande dimension et les structures métalliques peuvent gêner et réduire de façon significative le rayon d'action du myPAL Pro.
- Si l'aide auditive ne communique pas avec le myPAL Pro en raison d'une perturbation inhabituelle, éloignez-le de celle-ci.
- L'aide auditive et le myPAL Pro ont reçu un code de communication unique pendant le couplage. Ceci évite aux autres aides auditives d'être affectées.
- N'essayez pas de modifier vous-même le myPAL Pro.
- Ouvrir le myPAL Pro peut l'endommager. Si des problèmes ne peuvent pas être résolus, consultez votre audioprothésiste.

- En cas de panne, rappez le myPAL Pro à votre audioprothésiste qui le transmettra à un service de réparation agréé.
- N'utilisez pas le myPAL Pro dans des zones où l'émission d'ondes radio est interdite, comme dans un avion par exemple.
- Utilisez uniquement les connexions pour lesquelles le myPAL Pro est spécifiquement prévu.

Batterie rechargeable



Merci de respecter les consignes suivantes :

- Le myPAL Pro est alimenté par une batterie rechargeable.
- La capacité maximale d'une nouvelle batterie est obtenue après deux ou trois cycles de recharge/décharge.
- La batterie peut être rechargée/déchargée des centaines de fois, mais elle finira par s'user.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et du myPAL Pro lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si le myPAL Pro n'est pas utilisé, sa batterie, même complètement chargée, se déchargera progressivement.
- Laisser le myPAL Pro dans un endroit chaud, comme dans une voiture en plein soleil, réduit l'autonomie et la durée de vie de la batterie.
- Lorsque la batterie est très froide, il est possible que le myPAL

Pro puisse ne pas fonctionner temporairement. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées lorsque les températures sont inférieures à 0 °C.

Mises en garde à propos de la batterie



- Attention : la batterie utilisée dans le myPAL Pro peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise utilisation.
- Ne tentez pas d'ouvrir le myPAL Pro ou de remplacer la batterie. Elle est intégrée et ne peut pas être changée. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion et annule la garantie.
- La batterie du myPAL Pro ne peut pas être enlevée ou remplacée par l'utilisateur. Toute tentative est risquée et peut endommager le myPAL Pro.
- Ne rechargez le myPAL Pro qu'avec le cordon d'alimentation fourni.
- Recyclez les batteries conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers ou dans un feu car elle pourrait exploser.
- Une batterie endommagée présente un risque d'explosion.

Chargeur

Merci de respecter les consignes suivantes :

- Ne tentez pas de charger le myPAL Pro avec un chargeur autre que celui fourni. L'utilisation de toute autre source d'alimentation peut endommager ou détruire le myPAL Pro et peut être dangereuse.
- L'utilisation d'un chargeur autre que celui fourni peut annuler la garantie.
- Veuillez consulter votre audioprothésiste pour connaître la disponibilité d'éventuelles améliorations.
- Rechargez le myPAL Pro conformément aux instructions fournies avec.

Mises en garde à propos du chargeur

N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec le myPAL Pro. L'utilisation de toute autre source d'alimentation peut endommager ou détruire le myPAL Pro et peut être dangereuse.

L'utilisation d'une autre source d'alimentation peut également annuler la garantie.



Ne rechargez pas le myPAL Pro lorsque vous le portez sur vous.

- Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation en tirant sur le connecteur et non sur le cordon lui-même.
- N'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé.
- N'essayez pas de démonter le cordon d'alimentation. Cette opération présente des risques de choc électrique.
- Un réassemblage incorrect peut causer un choc électrique ou un incendie.
- Évitez de recharger le myPAL Pro en présence de températures trop élevées ou trop faibles. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ni dans des lieux humides.

Données techniques

Rayon d'action :	jusqu'à 25 mètres (sans obstacles)
Alimentation :	adaptateur secteur 220V
Bande de fréquence :	2,4 GHz
Température (en marche) :	0 °C à 45°C
Température (recharge) :	0 °C à 45°C
Température (stockage) :	-20 °C à 45 °C

Températures : test, transport et stockage

Les accessoires sans fil Beltone sont soumis à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide entre -25 °C et +70 °C, selon des exigences internes et les standards du marché.

Garantie

Le Beltone MyPAL Pro est garanti par le fabricant pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Veuillez noter que des garanties étendues peuvent s'appliquer dans votre pays. Contactez votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations.

Évènements couverts par la garantie

Tout composant électrique qui, en raison d'un défaut de fabrication ou de conception, ne fonctionne pas correctement lors d'une utilisation normale pendant la durée de cette garantie sera remplacé ou réparé sans frais de pièces ou de main d'oeuvre, sous réserve de leur retour au point de vente. S'il est déterminé qu'une réparation n'est pas possible, l'unité entière peut être remplacée par une unité équivalente, après accord entre l'audioprothésiste et l'utilisateur.

Évènements exclus de la garantie

Les dysfonctionnements résultant d'un usage impropre ou abusif, d'un défaut d'entretien, d'accidents, de réparations réalisées par une tierce partie non agréée, d'une exposition à un milieu corrosif ou de dommages causés par des corps étrangers à l'intérieur de l'accessoire ne sont PAS couverts par la présente garantie et peuvent entraîner son annulation. La présente garantie n'affecte aucunement les droits que vous pourriez détenir conformément à la législation nationale applicable en matière de vente de produits de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie qui va au-delà des clauses de cette garantie limitée. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir plus de détails.

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Remède éventuel
Le myPAL Pro ne s'allume pas	Vous n'appuyez pas assez longtemps sur le bouton marche/arrêt	Appuyez sur le bouton marche/arrêt au moins 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert pendant 3 secondes
	La batterie est vide	Rechargez la batterie
Le myPAL Pro ne s'éteint pas	Vous n'appuyez pas assez longtemps sur le bouton marche/arrêt	Appuyez sur le bouton marche/arrêt au moins 1,5 seconde, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne vert pendant 3 secondes
Il n'est pas possible de passer au mode Line-In et/ou FM	Les modes FM et Line-In sont disponibles uniquement lorsqu'un cordon ou un récepteur FM a été branché	Assurez-vous que le cordon jack ou le récepteur FM est correctement inséré dans le myPAL Pro
Le volume ne peut pas être modifié en utilisant la commande de volume du MyPAL Pro	La commande de volume est verrouillée	Déverrouillez la commande de volume (voir page 29)
L'aide auditive est connectée au myPAL Pro, mais aucun son n'est émis	L'aide auditive est hors du rayon d'action du myPAL Pro	Rapprochez le myPAL Pro de l'aide auditive
	Le myPAL Pro n'est plus en marche	Allumez à nouveau le myPAL Pro
	La batterie est vide	Rechargez la batterie

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Remède éventuel
L'aide auditive est connectée au myPAL Pro, mais aucun son n'est émis	Un équipement audio a été connecté à la prise Jack du myPAL Pro, mais l'équipement a été éteint ou le volume coupé.	Mettez en marche l'équipement audio ou augmentez son volume
	La sourdine du myPAL Pro est activée	Désactivez la sourdine du myPAL Pro
Rien ne se passe après avoir activé la connexion au myPAL Pro depuis l'aide auditive	Le couplage du myPAL Pro et de l'aide auditive a échoué	Effectuez à nouveau le couplage
Aucune mélodie de confirmation n'est émise par l'aide auditive après avoir appuyé sur le bouton de couplage	Le myPAL Pro est hors du rayon d'action de l'aide auditive	Rapprochez le myPAL Pro de l'aide auditive et effectuez un nouveau couplage
	Le myPAL Pro et l'aide auditive n'ont pas été en mode couplage simultanément	Répétez la procédure de couplage en vous assurant d'ouvrir puis de refermer le porte-pile de l'aide auditive moins de 20 secondes après avoir appuyé sur le bouton de couplage du myPAL Pro

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Remède éventuel
Une des aides auditives (ou les deux) ne reçoit plus le signal audio envoyé par le myPAL Pro	La pile de l'aide auditive est trop faible pour recevoir le signal audio d'un accessoire sans fil	Remplacez la pile de l'aide auditive par une pile neuve, et connectez-la au myPAL Pro à nouveau
En mode Line-In, le son est trop fort ou déformé	Le volume sonore de l'équipement audio branché au myPAL Pro est trop élevé	Ajustez le volume en utilisant les touches "+" et "-" du myPAL Pro, ou en utilisant la commande de volume de l'équipement audio jusqu'à ce qu'un son de meilleure qualité et confortable soit obtenu
Le niveau sonore du myPAL Pro est très faible	Le myPAL Pro n'est pas bien positionné sur le locuteur	Fixez le Multi Mic sur un vêtement du locuteur ou accrochez-le autour de son cou. Le myPAL Pro doit être placé de 10 à 40 cm de sa bouche
	Le volume du son reçu est très faible	Augmentez le volume du myPAL Pro en utilisant la touche "+".
	Le volume du son du mode Line-In ou FM est trop faible	Ajustez le volume en utilisant les touches "+" et "-" du myPAL Pro, ou en utilisant la commande de volume de l'équipement audio jusqu'à ce qu'un son de meilleure qualité et confortable soit obtenu

Prêtez particulièrement attention aux informations précédées des symboles suivants :



MISES EN GARDE indique une situation qui pourrait entraîner des blessures graves.

PRÉCAUTIONS indique une situation qui peut entraîner des blessures mineures.



Indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre accessoire Beltone.



Ce dispositif utilise un transmetteur RF qui fonctionne dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.

La puissance de sortie RF nominale transmise est de 16.1 dBm



Collecte sélective : consultez votre audioprothésiste pour la mise au rebut de votre myPAL Pro.





Toute question concernant la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux ou la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques doit être adressée à GN Hearing A/S.

Fabricant selon la Directive européenne 93/42/CEE relatives aux dispositifs médicaux :

Siège mondial

GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danemark
Tél.: +45 4575 1111
beltone-hearing.com

CVR no. 55082715

France

GN Hearing SAS
Zone Silic – Bâtiment Liège
1 place des États-Unis
FR-94150 Rungis
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00
info@gnhearing.fr
beltone.fr

Belgique

GN Hearing Benelux BV
Postbus 85
NL-6930 AB Westervoort
Tél: + 32 (0)2 513 55 91
info@beltone.nl
beltone.nl